

# 中国密教史

吕建福 著



中国社会科学出版社

# 中国密教史

吕建福 著

中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

图书在版编目 (CIP) 数据

中国密教史/吕建福著. —北京: 中国社会科学出版社, 1995. 8

ISBN 7-5004-1718-7

I. 中… II. 吕… III. 密宗-佛教史-中国 IV. B946.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 04984 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京兆成印刷厂印刷 新华书店经销

1995 年 8 月第 1 版 1995 年 8 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/32 印张: 23.5 插页: 2

字数: 500 千字 印数: 1—10 000 册

定价: 22.00 元

## 附录：

1. 中国密教史大事记年表
2. 唐代密宗重要散见传记史料 16 种
  - (1) 李华《玄宗朝翻经三藏善无畏赠鸿胪卿行状》
  - (2) 李华《大唐东都大圣善寺故中天竺国善无畏三藏和尚碑铭并序》
  - (3) 吕向《金刚智行记》
  - (4) 混伦翁《大唐东京大广福寺故金刚三藏塔铭并序》
  - (5) 唐玄宗《大慧禅师一行碑铭并序》
  - (6) 《不空三藏和尚遗书》
  - (7) 赵迁《大唐故大德赠司空大辨正广智不空三藏行状》
  - (8) 飞锡《大唐故大德开府仪同三司试鸿胪卿肃国公大兴善寺大广智三藏和上之碑》
  - (9) 严郢《唐大兴善寺故大德大辨正广智三藏和尚碑铭并序》
  - (10) 严郢《大唐大广智三藏和上影赞并序》
  - (11) 《大唐青龙寺三朝供奉大德惠果行状》
  - (12) 空海《大唐神都青龙寺故三朝国师灌顶阿闍梨惠果和尚之碑》
  - (13) 吴殷《大唐神都青龙寺东塔院灌顶国师惠果阿闍梨行状》
  - (14) 海云《两部大法相承师资付法记》
  - (15) 《金胎两界师资相承图》
  - (16) 《胎金两界血脉图》

## 主要参考书目

## 后记

# 序

黄心川

## 一、密教释义

密教是佛教中秘密教的略称，它是相对于显教而言的。《大智度论》四说：“佛教有两种：一秘密，一现示。”

密教流行在不同地区，由于它的内涵和外延不同，有着各种不同的名称。我国和日本传统把印度初期佛教经典特别是巴利文律藏和经藏中所传的密咒、仪规等等称为杂密；把七世纪中叶以后相继成立的《大日经》、《金刚顶经》为中心内容的教义和实践称为纯密，但这两者也不能严格分开；另外、把八世纪以后印度佛教受到印度教性力派影响而兴起的派别称为坦多罗佛教或密教，其中包括金刚乘、易行乘和时轮乘，但也有人把纯密迳直称为金刚称，这种说法并不确切。

密教传入中国后，我国学术界一直把公元3世纪前半期就开始传入中国的各种经咒散说、仪规等称为杂密；在8世纪上叶《大日经》（724年译出）、《金刚顶经》（723）等传译后出现的体系化的密教或纯密；把7世纪后叶由印度直接传入西藏的密教称为藏密或西密，把9世纪日本空海归国后在东寺（教王护国寺）建立的真言宗称为东密；把同一世纪最澄、圆仁在日本所传天台宗的密教称为台密；把7世纪初由印度传入缅甸并进而传入云南大理一带的密教称为滇密。

## 二、密教承袭婆罗门教——印度教的种种行事

密教以高度组织化了的咒术、仪轨和世俗性信仰为其主要特征，其形成和发展过程中曾大量摄取吠陀教、婆罗门教——印度教的教义、神话、咒语、仪轨和法术等等，而这些咒术、密法在一定程度上又渊源于古代印度原始居民的生产实践和日常生活行事，例如种植、牧畜、医疗行为、占星术、巫术等等。

密教常常把他们的行事分为理论和实践两个方面：经释是理论的方面，仪规是实践的方面。例如作为理论的《法华经》有其相应的仪规《成就妙法莲花瑜伽观智仪轨经》，《般若经》有其相应的《仁王般若道场念诵仪轨》等，这完全是承袭吠陀教和婆罗门教的分类方法。印度最古老的宗教历史文献——“吠陀本集”都有其相应的‘梵书’或‘净行书’，例如《梨俱吠陀》有《他氏梵书》，梵书是用以解释祭礼的起源、目的、方法、赞歌意义等等的经藉。婆罗门教也有专门解释祭祀的礼仪、方法等等的智品弥曼差和祭事弥曼差，前者是讲理论的，后者是讲实践的。

密教的很多祭仪、行事如诵咒、祈神、结坛、护摩、降魔等也都采自婆罗门教——印度教或者非雅利安的民间信仰。例如密教祈求生产繁荣、家庭安宁、治病、长生、除灾、驱魔、降乱等等的咒诵在《梨俱吠陀》中都可以见到端倪。《阿闍婆吠陀》所提出的息灾、增益和调伏等法都为密教《大日经》、《苏悉地经》等等所摄取并演化成为三种具有代表性的密教修行法。《金刚顶经》所提出的息灾、增益、调伏、钩召（以爱欲牵人再加以济度，或者以暴制暴，以三毒攻三毒

的所谓方便)、敬爱五法也渊源于吠陀祭法。

密教祈祷、祭供所使用的神圣坛场(曼荼罗)原是笈多王朝以后婆罗门教所习用的土坛,后以沙坛或帛代替,密教则赋以更神秘的意义,认为图示曼荼罗是诸佛菩萨集会的场所,是对佛教教理的宣示,《大日经》还把它分为九会、嘉会、彩色、秘密等四种。护摩(Homa,火祭)原是雅利安人进入印度-伊朗以前习用的一种祭仪,后为婆罗门教所吸收,密教沿袭之,密教认为外护可以实现现世的利益,内护可以清静自己的心灵。左道密教中常常以血肉供奉明妃,用髑髅装饰胸襟,这是印度土著达罗毗荼人最早祭祀母神的一种仪式。

作为坦多罗佛教修行的主要方法——瑜伽行法起源于吠陀奥义书。《慈氏奥义》所祖述、后为《瑜伽经》所继承的瑜伽六支——制感、静虑、调息、执持、忆会(观慧)、三摩地都为密教无上瑜伽的经典《秘密集会续坦多罗》所阐述并付诸实践。

在密教万神殿中有一部分神祇、鬼灵都来自婆罗门教-印度教和印度民间信仰。密教把这些神灵纳入了他们的曼荼罗之中。例如密教中的大威德明王的形象是由印度教的死界之主阎摩和难近母(杜尔伽)所演化而成。毗罗遮那(大日如来)是由阿修罗(非天)所改装。金刚夜叉明王的形象类似吠陀中雷雨大神因陀罗。披叶衣观音、大元帅明王、毗沙门天在吠陀往世书中都可找出他们的足迹。印度教宣称很多神祇既有着慈悲、怜悯等等善的一面,也有着凶残忿怒等等恶的一面,密教也宣称有代表善的明妃(“大慧光明三昧”意)、佛母和代表恶的忿怒金刚、怖畏金刚等。在印度教经典中我们可以看到佛陀是毗湿努大神的第九个化身,而在密教经典或石窟绘画中则看到执金刚神与教主释迦牟尼相与为

伍，龙王（蛇王、那迦）与佛陀并称。那伽崇拜是古代印度森林居民原始信仰的一种形式，这种信仰后来被婆罗门教所吸收，也为密教所继承。

密教和印度教一样十分崇拜女神，认为性力是宇宙的根本原理，智慧和力量的集中表现，男女和合才能获得宗教的解脱和无上的福乐，这是印度原始居民的神话世界观。原始居民想象自然界的耕耘活动是和人类的生殖行为相类似的，女性是田亩，男性生殖器是锄头，精液是种子，为了获得更多的产品，他们建立了增殖的仪式。印度教性力派把“双身”（交合）看作是修行者的重要修行方法，从而建立了‘轮座’（男女杂交）等等密仪，这些思想和实践也为密教所摄取，并且还有很多创造。

### 三、密教在印度的诞生的发展

公元6—7世纪，印度在政治上处于分裂局面，出现了很多封建的小国。印度教在广大地区取得了统治的地位，佛教和印度教相互影响，在佛教中出现了密教的派别。密教是大乘佛教、印度教和印度民间信仰的混合物。它以高度组织化的咒术、仪礼、俗信为其特征，宣扬口诵真言咒语（语密）、手结契印（手式，“身密”）、心作观想（“意密”），三密同时相应可以“即身成佛”。

印度的咒术密法是源远流长的民间信仰，在吠陀时期就已能见到。佛陀在创立佛教时对于这些咒术密法采取排斥的态度，称之为“畜牲学”，甚至规定他的弟子实行咒术就算违了佛戒，但是他的这种态度并没有被他的后继者所遵守，在部派佛教及大乘初期、中期佛教中都可以看到咒术、密仪的



采用，但这些则是属于附带的东西。密教在7世纪中叶成为有组织的信仰后，经历了很多的变化，出现了不同的派别。我国传统把《大日经》和《金刚经》出现以前的密教思想和实践称为“杂密”，以后则称为“纯密”。密教作为一个有组织的思想系统开始出现于《大日经》，一般认为该经产生于7世纪上半叶的西南印度。《大日经》崇拜大日如来（大毗卢遮那，意为“伟大太阳的光辉”），大日如来是佛身种种的显现，是一切“智慧中之智慧”，另外，根据《大日经》等还建立了一套繁琐的、秘仪的实践体系。以《大日经》等为主的思想 and 实践常常被称为右道密教。在《大日经》之后又出现了《金刚顶经》。《金刚顶经》一般认为产生于7世纪末的东南印度，该经以大日如来为受用身，渲染人们心作观想时依次出现的“五相”可以成正觉，由修行所达到的坚实境界——金刚三昧生种种智慧。它是以瑜伽秘仪为中心的一大体系。在《金刚顶经》的实践中还吸收了印度教的性力崇拜和大乐思想，因此被称为左道密教。在《金刚顶经》出现以后，密教开始被称为金刚乘。在11、12世纪印度波罗王朝统治时期，从金刚乘中又分出一个支派称俱生乘或易生乘，这派提倡崇拜导师，用短歌（多诃）传教，宣传纵欲，其末流所趋淫秽不堪。在11世纪初，西亚突厥系的伊斯兰军侵入印度次大陆后，佛教徒、印度教徒为了应付共同的敌人建立了时轮教，制作了《时轮经》。“时轮”的意思是“时间终极的存在”，它们譬喻现实的存在象时间的车轮一样倏忽即逝，只有信仰宇宙的本初存在或本初佛才能从迷妄的世界中解脱出来。时轮教改变了佛教的性质，使之成为纯然一神论的宗教，随着伊斯兰军的节节胜利，佛教也就从印度的地平线上消失了。

## 四、密教在中国的传播及其派别

### 汉地密教

汉地密教传播的历史大致可分为三个时期：(甲)杂密经咒传播时期；(乙)纯密或有组织的经典传播时期；(丙)印度坦多罗密教或晚期密教输入时期。

日本《大正藏》卷第 18 至 21 密教部共收录经轨 1420 部，其中属于密部的经轨计 573 部，这些经轨据很多学者的研究，大部分是属于杂密的性质，而且在藏外还有不少留存<sup>①</sup>。我国早期传入的密咒大部分是属于印度小乘部派佛教，特别是犍子部和法藏部以及大乘佛教初期的经咒，也有少数是属于婆罗门教的咒文或赞歌。这些密咒和仪轨一般用以祈愿、隆福、驱魔、除害等，由于佛教最早是从陆路途经中亚传入我国的，而中亚一带又是萨满教诞生和流行的地区，因此在佛教中或多或少地混杂了一些萨满教的咒术和信仰。我国最早译出的密咒是后汉失译的《佛说安宅神咒经》。公元 230 年吴竺律炎在汉地译出了录有密咒的《魔登伽经》。与此同时支谦（公元 223 至 253 在中国）译出了《华积陀罗尼神咒经》、《七佛神咒》、《吉祥神咒》等经。《华积经》是最早所见的、密教的独立经典。东晋帛尸梨密陀罗翻译了《大灌顶神咒经》十二卷，这是我国最早译出的佛教密咒或陀罗尼的汇编集。

最早参与密教典籍的翻译并宣传、推行咒术的极大部分

---

<sup>①</sup> 日本长部和雄教授苦心搜求，发现藏外的密教经典有 60 部，详见所著《唐宋密教史论考》第 213 页。永田文昌堂，1982。

是来自印度或中亚康居、月支的僧人。据不完整的统计，自公元2世纪上叶至公元8世纪中叶，即我国翻译印度有组织的密教经典或形成独立的我国密教宗派以前，印度次大陆及中亚地区来华（汉地）的僧侣中熟黯密教法术的共计39人，约占来华僧侣总数的一半，可见数量之多。现将中国史籍中所见来华传播密教的僧人列举如下：

安世高 安息人，公元148年入洛阳，《出三藏记集》卷三谓其“七曜五行之象，风角云物之占，推步盈缩，悉窥其变，兼洞晓医术，妙善针脉”。

昙柯迦罗（法时） 印度人，公元250年入魏。《高僧传》卷一说他“善学四围陀论，天文图讖，莫不该综。”

康僧会 康居系的印度人，通天文、占卜，精于咒术。

竺律炎 印度人。约224年前后入吴，于杨都译《摩登伽经》等4部6卷。见《高僧传》卷一维祇难传、《开元释教录》卷一。

昙摩伽罗（法时） 中印度人，约250年入魏，有异术，译《僧祇戒心》，见《高僧传》卷一。

竺法护 月支人。265年在长安，早期最大的译经者。《高僧传》赞称“护公澄寂，道德渊美，微吟穹谷，枯泉漱水”。

于法兰 与法护同时人，一说晋高阳人，另说西域人，《冥详记》喻其有伏虎的能力。“于氏超世，综体系旨，嘉遁山泽，仁威虎咒”。

无罗叉 291年西晋时入华，译《放光般若经》，其卷四有陀罗尼咒文。

佛图澄 一说印度人（《晋书》），另说西域人（《高僧传》），310年在洛阳，《佛图澄别传》记其“善诵神咒，能役

使鬼物”。

诃罗竭 不详

竺佛调 晋惠帝末年入洛阳。《高僧传》九称“拜佛图澄为师，后示现死去，又数年众见调在高岩上，一再发冢开棺，不复见尸，唯衣覆在。”

耆域 印度人。306年在洛阳，《高僧传》九谓其“显现神异事迹甚多”，开后世用柳枝净水治病先例。

犍陀勒 西域人。与耆域同入洛阳。

帛尸梨密多罗 东晋时于建康译出《大孔雀王神咒经》、《孔雀王杂咒经》等。

佛陀跋陀罗（觉贤） 古印度迦毗罗卫国人，约东晋时（408年）到长安，以禅律驰名，有异术数，译有《达摩多罗禅经》、《六十华严》等13部125卷。

昙无兰 印度人。东晋（约4世纪后半）时入华，译《陀罗尼钵经》、《摩尼罗奘经》

昙无忏（法丰） 中印度人。412—433年在华，《高僧传》卷二谓其“明解咒术，所向皆验，西域号为大神咒师”，但因其有道术，为北凉主所暗害。译经共19部131卷。

竺难提 印度人。419年来华，译出《请观世音菩萨消伏毒害陀罗尼经》等3部5卷，他将锡兰尼姑铁萨罗等11人带至中国。见《高僧传》卷三、《比丘尼传》卷二、《开元释教录》卷三。

求那跋陀罗（功德贤） 中印度人，435年至广州。《高僧传》卷三谓其“天文书算医方咒术靡不该博”。译《八吉祥》等经52部134卷。

求那毗地（安进） 中印度人，479—502年在华，《高僧传》卷三谓其“兼学外典，明解阴阳”。

僧伽婆罗（459—524） 扶南人，在华译出《孔雀王咒经》，其末尾最早附有密教结果、作坛法。

菩提流支（道希） 北印度人。508年来华，译经39部127卷，《续高僧传》卷一谓其“兼工咒术，无（以）抗衡”。

勒那漫提 印度人。500—515年在华，《续高僧传》卷二十五谓其“工道术，显种种灵异”。

真谛（亲依） 西印度人，546年入梁，历游南方各地，系统地介绍了大乘瑜伽行派的思想，亦论及密术，译有《金光明经》、《摄大乘论》等64部278卷。见《续高僧传》卷一、《大唐内典录》卷四、五。

耶舍崛多（称藏） 印度优婆国人，北周时（557—578）来华，译出《广寿大辩陀罗尼经》等三部8卷。见《开元释教录》卷七。

闍那崛多（志德） 北印度人。于559—560年初至长安，译有《东方最胜登王陀罗尼经》等37部176卷。见《续高僧传》卷二。

伽梵达摩 西印度人、译《千手千眼观世音经》等多种。见《宋僧传》卷二。

波罗颇迦罗密多罗（明友、光智） 中印度人，属刹帝利种姓，于唐时（627年）入长安，为皇太子师傅，懂密术，译有《大乘庄严经论》等3部。

那提（福生） 中印度人。于655—663年两次入唐。译有《唯识八曼荼罗》等3部经。

阿地瞿多（无极高） 中印度人。652年入长安，于慧日寺建陀罗尼普集会坛，译《陀罗尼集经》12卷，这是印度旧密咒法集成之作。

阿难律木叉 中印度人。于652年入唐，译出《功德天

法》一卷，编在《陀罗尼集经》。

迦叶 中印度人。于652年入唐，与阿难律木叉共译《功德天法》。见《宋高僧传·阿地瞿多传》。

地婆诃多(日照) 中印度人。674年入唐，译出经论11部。《宋高僧传》卷三谓其“洞明八藏，博晓五明，而咒术尤工”。

佛陀波利(觉护) 北印度人。于676年杖锡五台山，后又返回印度，取回《佛顶尊胜陀罗尼经》梵本，与顺贞共同译汉。见《宋高僧传》卷二。

李无谄 北印度人。于700年在长安，为新罗僧明晓译《不空羼索陀罗尼经》。见《开元释教录》卷九。

阿弥珍那(宝思惟) 北印克什米尔人。《宋高僧传》卷三谓其“乾文(西北印度梵文)咒术尤攻其妙”。译有《不空羼索陀罗尼经》等7部。

般刺密帝(极量) 中印度人。705年在广州设置密教道场，于灌顶中诵出一品，名《大佛顶如来密因修正了义诸菩萨万行首楞严经》译成一部10卷。见《宋高僧传》卷二。

实叉难陀 和田人，应武则天之邀入洛阳，695年与菩提流志等共译经，译出《八十华严》、《楞伽经》等19部107卷。据说兼工密咒。见《宋高僧传》卷二。

菩提流志 南印度人。于683年入长安，《宋高僧传》卷三谓其“历数咒术阴阳谶纬靡不该通”。译有《华严经》等11部。

在唐中叶，密教进入了黄金时期。开元三大士(善无畏、金刚智、不空)来华后，直接翻译、弘传以《大日经》和《金刚顶经》为中心的印度金刚乘体系的密教。这些密教称之为纯密，纯密一方面由于适应了唐帝国中兴君主玄宗等人复

兴王室权力的需要；另一方面迎合了当时儒释道三教正在融合的趋势，因而得到了急剧的发展。并且形成了一个以修持密法为主的中国佛教新宗派。印度-中国密教的僧侣们不但宣传《仁王经》的正法护国思想，而且在修行实践上力图攀附、融合中国传统的阴阳五行以及道教的成仙、咒术、房中术等。

据公元 800 年编出的《贞元录》与公元 730 年编出的《开元录》相比，前者在后者的基础上增补了 332 部密教经典。在增加的经典中有很大一部份是解释、补充《大日经》、《金刚顶经》的教义、经轨、密咒等等的。这一时期印度来华的主要僧侣和译出的经典有：

善无畏（637—735）原是中印度乌荼国的国王，于开元 4 年（716）赍梵筴至长安弘化，玄宗礼为国师，他在中国僧人一行等人的帮助下，译出了《大日经》（7 卷）、《苏悉地经》（3 卷）、《苏婆呼童子经》（3 经）善无畏传授的主要是胎藏界的密法。

金刚智（671—740）南印度人。少年时曾在那烂陀等寺求学，授《金刚顶经》密法，在善无畏来唐后 4 年，即开元 8 年（720）经南海抵达洛阳，与一行、不空等合译出《金刚顶瑜伽中略出念诵经》等 4 部 7 卷，在唐东西两京建立曼荼罗灌顶道场，弘传金刚界为主的密法。他的传记中说：“智理无不通，神验事迹甚多，经论戒律秘咒餘书，随闻剖陈，如镜虚受，广敷密藏，建曼荼罗，皆感灵瑞”其弟子有一行、不空、大智、大慧禅师等。

不空（705—774）父亲是北印人，母亲是康居人。幼时随叔父来中国，15 岁时（719）为金刚智的弟子，协助翻译经典。金刚智死后，不空奉命去锡兰、印度求梵本，于天宝五年（746）返长安。不空历玄宗、肃宗和代宗三朝，深得朝

廷信任，封为国师，在他死后，废朝三日。译有《金刚顶经》、《发菩提心论》等 110 部 143 卷。其弟子有含光、慧超（新罗人）、慧果、慧朗、元皎、玄超等，时称‘六哲’。

西藏著名的佛学家布顿·仁钦朱（1290—1364）把印度密教发展的历史和经典分为四个阶段：（1）所作坦多罗，相当于大小乘经典中所散述的陀罗尼、仪轨等等，即我国早期所传的杂密；（2）行坦多罗，相当于以《大日经》为中心的密教；（3）瑜伽坦多罗，相当于以《金刚顶经》为中心的密教；（4）无上瑜伽坦多罗，以《秘密集会》为中心的左道密教。我国开元时期汉地所传的密教大概是属于布顿所说的第二、第三阶段的密教，也就是印度密教史上初期和中期的密教，它所宣传的是以《大日经》和《金刚顶经》为中心的思想与实践。即“六大为体”“四曼为相”“三密为用”“金胎两部”、“五佛五智”及“因、根、究竟”（“三句法门”）等等。<sup>①</sup>

密宗在会昌法难时期曾受到严重的打击。在会昌以后，由于战乱频仍，社会动荡，不少寺院被毁，经典散佚，一直处于十分萧条的状态之中，迄北宋初期，印度沙门法天、天息灾、施护等等来华，在宋太宗的支持下，重设译经院（982年），翻译和弘传印度后期密教的活动才稍有复苏。现将北宋时来华的印度僧侣及翻译的经典概述如下：

法天 中印度人，于宋开宝 6 年（973）来华，宋太祖召见赐紫，于鄜州共译出《最胜佛陀罗尼》《大方等总持宝光明经》等 46 部 71 卷。（见《新续高僧传》四集卷一）。

天息灾 中印度人。于 980 年来华，宋太宗召见赐紫，设

---

<sup>①</sup> “三句法门”即“菩提心为因，大悲为根本，方便为究竟。”



译经院，以天息灾为明教大师，译出《最上根本大乐金刚不空三昧大教王》等经轨 18 部 57 卷。

施护 北印度人。与天息灾同时来中国，在汴京译出《一切如来真实摄大乘现证三昧大教正》《一切如来金刚三业最上秘密大教王》等经轨 115 部 244 卷。（见《新续高僧传》四集卷一）。

不动 印度人。初来西夏，栖止护国寺，翻译密部，弘扬般若金刚，后迁四川景山，取金刚智瑜伽施食仪轨重与译述，名曰焰口。（见上书）

法护 北印克什米尔人。于 1004 年抵达汴京，召入译经院，译出《大悲空智金刚大教王仪轨经》等 11 部 231 卷。（见上书）

吴吉祥 中印人。于 1027 年由西夏来中国，仁宗令入译馆，译出《佛说大乘智经》2 部 8 卷。（见上书）

日称 中印度人。于 1047 年至汴京，译出《佛说大乘智经》等 2 部 8 卷。（见上卷）

慈贤 中印度人。初入契丹为国师，后来宋，赐号三藏大法师，译有《妙吉祥平等秘密最上观门大教王经》等 5 部 9 卷。（见上书）

金总持 印度人。与吉祥同时来中国，深得徽宗器重，随侍在侧。译有《妙吉祥平等秘密最以上观门大教王经》等 10 部 14 卷。

法军等人 印度僧侣，于宋末来中国，活动不详，见《佛祖统记》卷四十五。

法天、安息灾、施护等人在北宋初年传播的密教主要是流行在印度孟加拉、奥利萨地区波罗王朝时期所兴起的无上瑜伽一系，也就是俗称的左道密教。印度后期密教最为重要